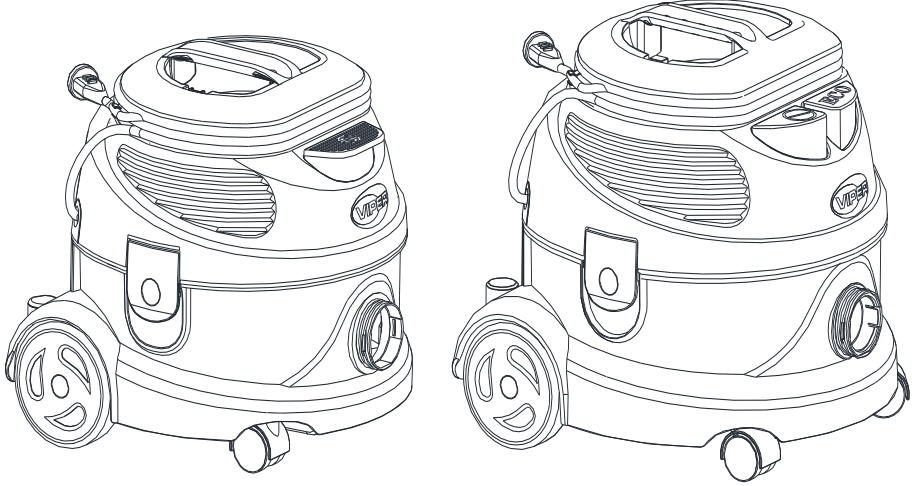




DSU8/DSU10/DSU12/DSU15
8L/10L/12L/15L Kuru Elektrikli Süpürge

KULLANIM KILAVUZU



VA85204

Rev.2019/10/10



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitátsenklerkung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatumusten mukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlášení o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec / Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

DSU8, -10, -12, -15, VP100, ZEF8, -10

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

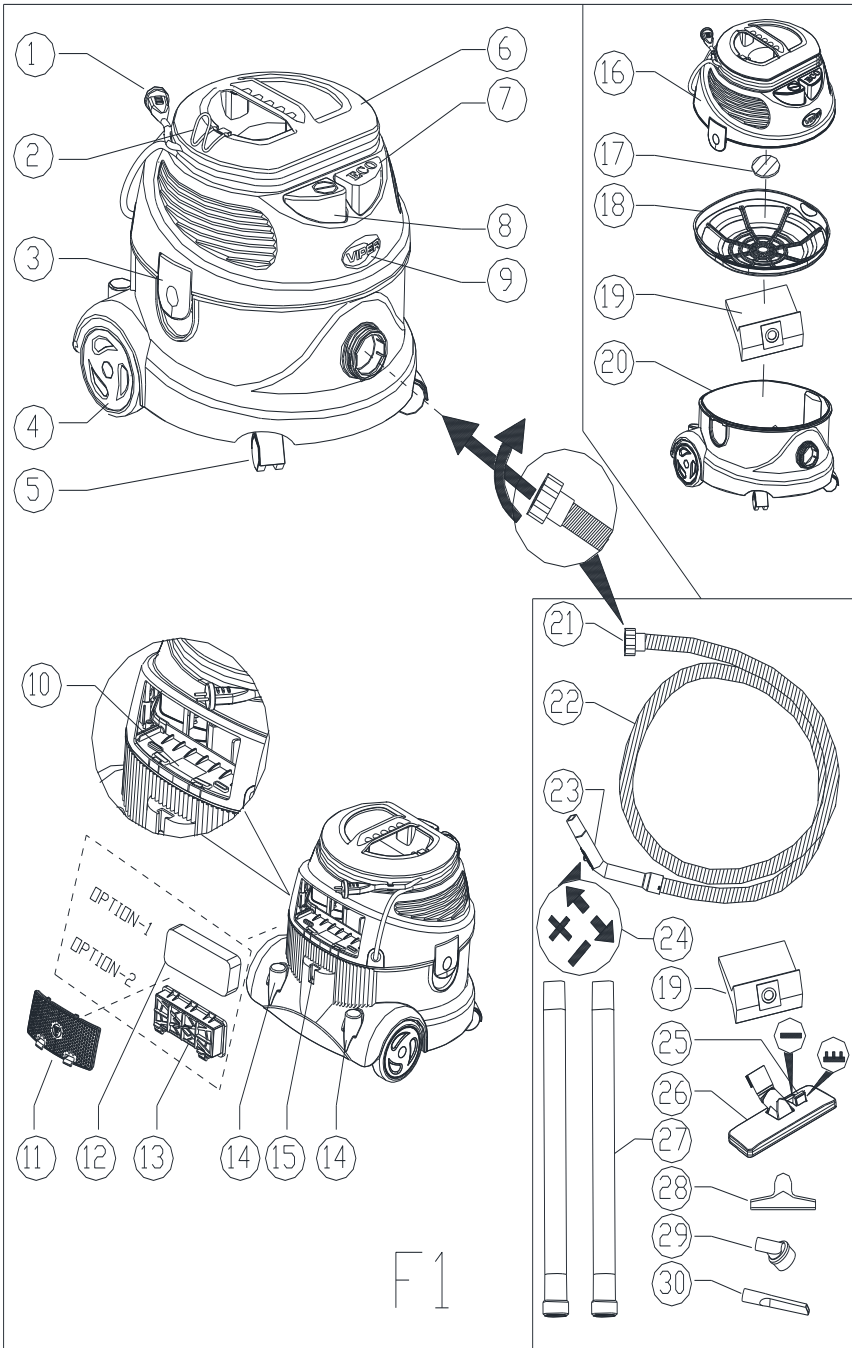
**VAC - Commercial - Dry
220-240V 50/60Hz, IPX0**

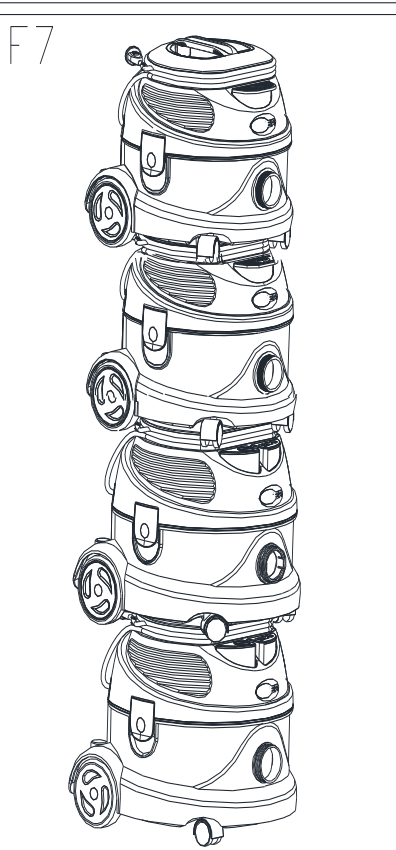
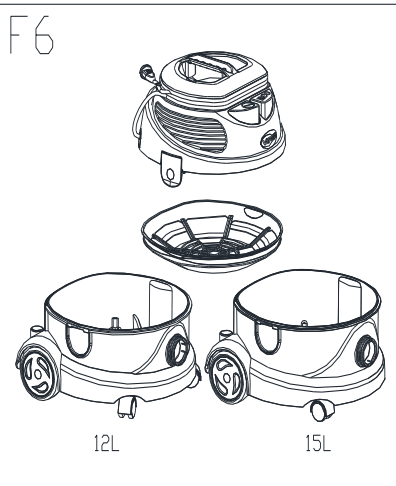
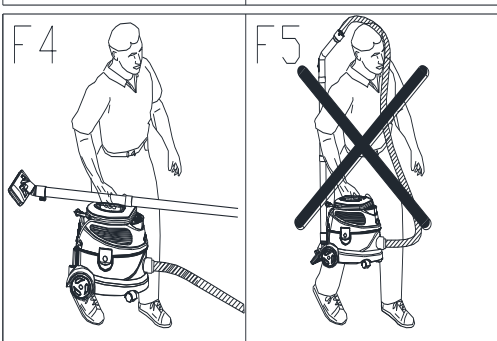
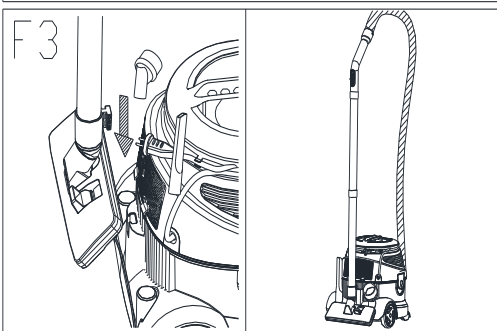
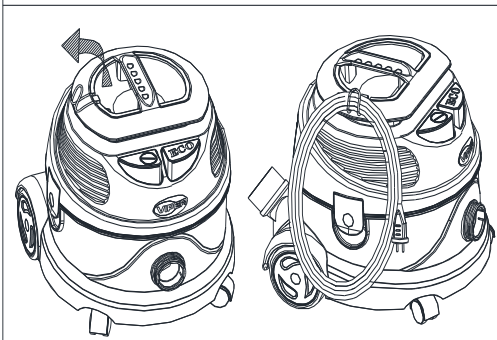
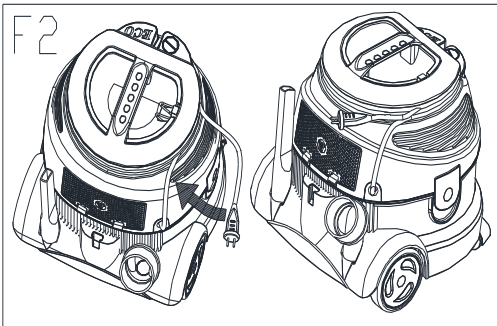
- | | | |
|---|---|---|
| EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | BG Ние, Nilfisk с настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami. | EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. | PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.. |
| DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht. | HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak | RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive. |
| DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. | HR Mi, Nilfisk izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. | RU Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима. |
| ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas | IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme. | SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer. |
| ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja | LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus | SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. |
| FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes. | LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem | SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. |
| FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti | NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder | TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünün aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz. |
| NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen | | |

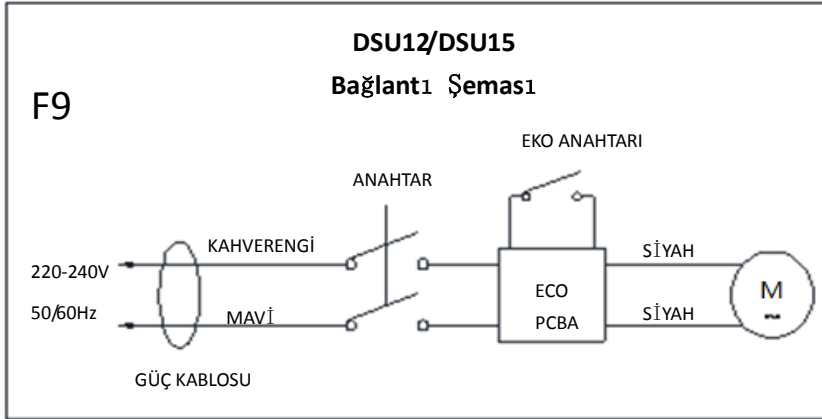
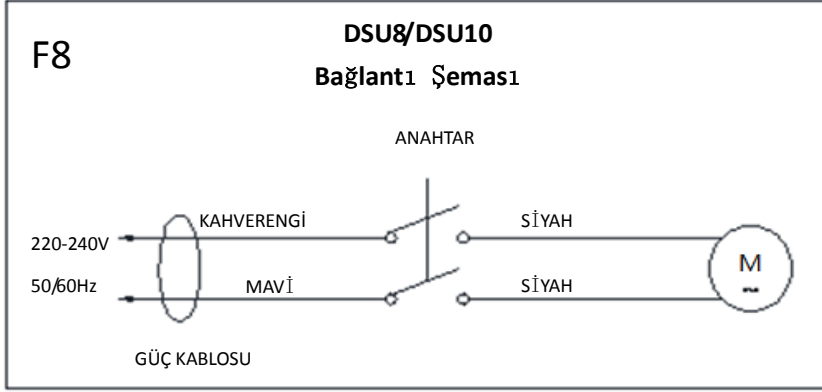
| | |
|----------------------------|--|
| 2006/42/EC | EN 60335-1:2012+A11:2014 EN 60335-2-69:2012 |
| 2014/30/EU | EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN 55014-2:2015 EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013 |
| 2011/65/EU | EN 50581:2012 |
| 2009/125/EC 666/2013/EU | EN 60312-1:2017 |

Authorized signatory: Lars Gjødssbøl, Executive Vice President Global Products & Services

July 13, 2018







Teknik Özellikler (F 10)

| Model No. | Hazne Kapasitesi (L) | Voltaj (V) | Frekans (Hz) | Güç (W) | Emiş (mmH2O) | Hava Akışı (lt/dk) | Gürültü (dBA) | Ağırlık (Kg) | Boyut (UxGxY)mm |
|-----------|----------------------|------------|--------------|---------|--------------|--------------------|---------------|--------------|-----------------|
| DSU 8 | 8 | 220~240 | 50/60 | 880 | 2200 | 1834 | 72 | 5.0 | 340x325x325 |
| DSU 10 | 10 | 220~240 | 50/60 | 880 | 2200 | 1834 | 72 | 5.2 | 340x325x340 |
| DSU 12 | 12 | 220~240 | 50/60 | 880 | 2200 | 1834 | 73 | 5.4 | 371x357x355 |
| DSU 15 | 15 | 220~240 | 50/60 | 880 | 2200 | 1834 | 73 | 5.6 | 371x357x370 |

Talimatlar:

- Bu makine otellerde, okullarda, pazar yerlerinde, ofiste, hastanede, ticari maksatlı olarak kullanılmaktadır.
- Çalıştırmadan önce bu kılavuz baştan sona dikkatlice okunmalıdır.
- Lütfen makineyi çalıştırırken önerilen aksesuarları kullanın.

Bu makineyi çalıştırmadan önce:

- Güvenlik fonksiyonlarının normal olduğundan emin olun ve gerçek çalıştırma voltajının gereken voltaj aralığında olduğundan emin olun.

Cihaz yapısının tanıtımı. Lütfen parçaların birleştirilme şekli için, sayfa 3 'teki "F1" Diyagrama bakınız.

1. Güç kablosu 2. Kablo kancası 3. Mandal 4. 4.3inç arka büyük tekerlek 5. Bütün yönlere dönebilen tekerlek 6. Tutamak 7. EKO anahtarı 8. Güç Anahtarı 9. LOGO 10. Seri numarası etiketi 11. Egzoz kapağı 12. Egzoz filtresi süngeri 13. HEPA filtresi 14. Aksesuar parçaları saklama yeri 15. Toplama aracı saklama noktası 16. Makine kafa kısmı 17. Motor ön filtre pamuğu 18. Ana filtre sepeti 19. HEPA toz torbası 20. Toz tankı grubu 21. Makine hortum bağlantı yeri 22. Emme hortumu 23. Emme tüpü kullanma tutamağı 24. Emme güç regülatörü 25. Emme ağız transfer anahtarı 26. Toplama aracı 27. Demir düz boru 28. Döşeme kumaş aracı 29. Toz aracı 30. Çukur aracı

Not: parça veya aksesuarların önceden bildirmeksizin değişikliğe uğratılabileceğini anlayışla karşılayacağınızı umuyoruz.

Kullanma Talimatları

1. Lütfen önerilen toz torbasını kullanın. Toz torbasının lateks halkasını toz tankının emme girişine takın ve toz torbasını düz bir şekilde toz tankı içerisine yerleştirin.
2. Toz torbasının içerisine yerleştirildiği ana filtre sepetini toz tankı içerisine yerleştirin.(Not: ana filtre sepetinin bir yerleştirilme şekli vardır, "Arka (Back)" yazan kısmın makinenin arka kısmına doğru yerleştirilmesi gerekmektedir.)
3. Makine kafasını yerleştirin, daha sonra makine kafasının iki taraflı mandalını kilitleyin.
4. Oluklu hortumun makine bağlantı ucunu toz tankının dışlarına takın.
5. Güç kablosunu prize takın, makineyi kullanmak üzere çalıştırmaya başlamak için kırmızı düğmeye basın. (Not: DSU8/DSU10 sadece kırmızı güç anahtarına, DSU12/DSU15 kırmızı güç

anahtarı ve EKO enerji tasarruf anahtarına sahiptir, kolay geçiş için EKO tuşuna yumuşak bir dokunuşla güç tasarruf modu ve maksimum güç moduna geçilebilmektedir.)

6. Makineyi kapatmak için kırmızı düğmeye bir kez basmanız yeterlidir.

7. Çukur aracı dar ve erişilmesi güç yerleri temizlemek için kullanılabilir, toz fırçası ve döşeme kumaş aracı perde ve döşeme kumaşlarını temizlemek için kullanılabilir.

Garanti

Bu makine doğru bakım ile yıllarca kullanılabilmek için tasarlanmıştır. Makine, parça arızasına karşı 24 ay üretici garantisi altındadır.

VIPER ürününüzde aşağıdakiler dışında bir arıza oluşması durumunda satın almış olduğunuz en yakın VIPER satıcısı ile iletişime geçiniz.

1. Makinenin yanlış ve uygunsuz kullanımı.
2. Uygunsuz kullanım ve ihmalden kaynaklanan parça hasarı.
3. Uygunsuz kullanım ve ihmalden kaynaklanan makine hasarı.

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır

Bakım ve Onarım

1. Kullanımdan sonra, makineyi kuru ve havalandırılan bir alana yerleştirin.

2. Bu ürünü kullanmadan önce lütfen ön filtre, toz torbası ve ana filtreyi kontrol edin ve değiştirilmesi gerekiyorsa değiştirin.

Lütfen egzoz filtresini kullanıma göre en az ayda bir olmak üzere düzenli olarak kontrol edin.

3. Emme hortumunu sökün ve hasarlı olup olmadığını veya içine sıkışan bir nesne olup olmadığını kontrol edin;

4. Eğer kullanım esnasında emme sorunu yaşıyorsanız öncelikle toz torbasının dolu olup olmadığını daha sonra ana filtre sepetini, motor ön filtresini ve egzoz filtresini kontrol edin;

5. Kullanımdan sonra ana filtre sepetini çirpın veya temizleme fırçası kullanın.

6. Ana filtre torbasının temizledikten sonra tekrar kullanmak için tamamen kuru olmalıdır.

Uyarı



Tüm elektrikli ekipmanlarda olduğu gibi kullanım esnasında özen ve dikkat gösterilmelidir, bu rutin ve önleyici bakımın yanı sıra güvenli bir şekilde çalışması için periyodik olarak bakımı yapılmalıdır. Doğru standartlardaki yedek parçaların kullanımı da dâhil olmak üzere

gerektiği şekilde bakım yapılmaması bu ekipmanı güvensiz hale getirebilir ve üretici bu durumda herhangi bir sorumluluk ve yükümlülük kabul etmez.

► Bu makine tehlikeli, yanıcı toz veya patlayıcı maddeler gibi tehlikeli malzemeler için uygun değildir. Bu ürünü kullanmadan önce kapsamlı bir risk analizi yapmak müşterinin sorumluluğundadır.

► Sıcak malzemeleri, ocağı, ızgarayı ve benzer sıcak nesne kaynaklarını bu ürün ile TEMİZLEMİYİN.

► Su, akıcı ve diğer yanıcı gazları vakumlamayın.

► Eğer güç kablosu veya fiş hasar görürse bu makineyi kullanmayın, makineyi kullanmadan önce güç kablosu ve fişin hasarlı olmadığını veya eskimiş olmadığını kontrol edin, eğer güç kablosu veya fişte herhangi bir hasar tespit ederseniz en yakın yetkili servis merkezine müracaat edin.

► Eliniz ıslak iken güç kablosuna veya fişe dokunmayın, fişi çıkarmaya ihtiyaç duyduğunuzda doğru hareket tarzı fişi kablodan tutup çekmek değil, fişi tutup prizden çıkarmaktır. Makine üzerinde herhangi bir bakım faaliyeti gerçekleştirecekseniz makineyi kapatmalı ve fişi prizden çekmelisiniz.

► Bu makine sadece eğitim almış ve bu kılavuzu okumuş personel tarafından kullanılmalıdır.

Depolama

1. Süpürge aksesuarlarının (çukur aracı, toz aracı, döşeme kumaşı temizleme aracı) saklanma şekli için **F3**'e bakınız.
2. Depolama için iki tür güç kablosu şekli bulunmakta olup **F2**'de görülebilir.
3. Makinenin istiflenmesi için **F7**'ye bakınız.
4. Aksesuarları ile birlikte makinenin doğru taşınma şekli için **F4**, aksesuarlar ile birlikte makinenin uygun olmayan taşınma şekli için **F5**'e bakınız

Bağlantı Şeması:

DSU8/DSU10 bağlantı şeması için **F8**'e bakınız.

DSU12/DSU15 bağlantı şeması için **F9**'a bakınız.

Ürün Teknik Özellikleri

Özellik özellikleri için "**F10**"a bakınız.

Üretici ve İthalatçı bilgileri

Üretici Bilgisi

Viper Cleaning Equipment Co. Ltd.
Viper Industrial Estate
Liangbian, Liaobu,
Dongguan, Guangdong
CHINA
Tel: +86-769 83283988
Fax: +86-769-8328 0104

İthalatçı Bilgisi

Nilfisk Profesyonel
Temizlik Ekipmanları Tic. A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Blv.
Şehit Sk. No:7, 34775
Ümraniye İstanbul
TURKEY
Tel : +90 216 466 94 94
Fax : +90 216 527 30 32

ÜRETİCİ FİRMA:

Viper Cleaning Equipment Co. Ltd.
Viper Industrial Estate
Liangbian, Liaobu,
Dongguan, Guangdong
Çin Halk Cumhuriyeti
Tel: +86-769 83283988
Fax: +86-769-8328 0104

İTHALATÇI FİRMA:

Nilfisk Prof. Tem. Ek. Tic. A.Ş.
Şerifali Mah. Bayraktar Blv. Şehit Sk. No:7,
34775 Ümraniye İstanbul, Türkiye
Tel : +90 216 466 94 94
Faks : +90 216 527 30 32
www.nilfisk.com.tr

ÜRETİM YERİ:

ÇİN HALK CUMHURİYETİ

KULLANIM ÖMRÜ:

Cihazın kullanım ömrü 10 yıldır.



ATIK ELEKTRİKLİ ELEKTRONİK EŞYALAR (AEEE) YÖNETİMİ:



Satın almış olduğunuz bu ürün, AEEE yönetmeliğine uygundur.

TÜKETİCİNİN SEÇİMLİK HAKLARI

Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanununun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

Satıcı tarafından **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Tüketici, çıkabilecek uyuşmazlıklarda şikayet ve itirazları konusundaki başvuruları yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.



Şirket Bilgisi

www.vipercleaning.eu

info-eu@vipercleaning.com